

ATLANTIC GRAND HOTEL Bremen Regards



Der Charme guter Organisation:
Anja Sauer und Henrike Hüper, sorgen im ATLANTIC Grand Hotel für einen unvergesslichen Aufenthalt.

The good organization charm:
Anja Sauer and Henrike Hüper make sure you will have an unforgettable stay at the ATLANTIC Grand Hotel.

||| Seite 2-4 |||||
||| Page 2-4 |||||



Theater um Shakespeare:
Die Bremer Shakespeare Company feiert den 400. Todestag ihres unsterblichen Meisters.

Much ado about Shakespeare:
The Bremer Shakespeare Company is celebrating the 400th anniversary of the Bard's death.

||| Seite 6 |||||
||| Page 6 |||||



Hoch lebe der Sommer! Mit THE GRAND TERRACE – den himmlischen After-Work-Partys auf dem Dach des ATLANTIC Grand Hotels.

Hurray for summer! With THE GRAND TERRACE – the fabulous after-work party on the roof of the ATLANTIC Grand Hotel.

||| Seite 8 |||||
||| Page 8 |||||

LIEBE GÄSTE, LIEBE FREUNDE,

wir freuen uns sehr, dass immer mehr Menschen unser schönes Bremen besuchen – sei es privat, geschäftlich oder einfach nur so. Zum Beispiel zum Oster-Brunch im ATLANTIC Grand Hotel, zur Feierabend-Party oben auf unserer Dach-Terrasse oder zum Jazz-Genuss im Hofgarten.

In diesem Jahr gibt es noch einen Anlass mehr zum Wiederkommen: das Magic Dinner in unseren historischen Goldenen Sälen. Aber auch die vielen kulturellen Highlights der Stadt sind im Frühjahr und Sommer mal wieder jede Bremen-Reise wert. Die Regards stellt sie Ihnen vor.

Viel Spaß und bis zum nächsten Mal!

Herzlichst

Ursula Carl
Geschäftsführerin
CEO
ATLANTIC Grand Hotel Bremen

DEAR FRIENDS AND GUESTS,

We are so pleased that more and more people are visiting our beautiful city of Bremen – for leisure, business or just for the fun of it, for events including the Easter brunch at the ATLANTIC Grand Hotel, the after-work party on our roof terrace and jazz enjoyment in our Hofgarten.

This year, there will be another reason to visit us again: the Magic Dinner in our historic Golden Halls. On top of that, the city's many cultural highlights during spring and summer time are also worth a trip! Read about them in our Regards.

Enjoy the magazine and see you soon!

With kind regards,

Einfach unglaublich! SIMPLY INCREDIBLE!

Magische Dinge passieren im ATLANTIC Grand Hotel. Am 29. April werden die ehrwürdigen Goldenen Säle erstmals zur Bühne für einen Dinner-Abend mit Tricks und Täuschung. Vor den Augen der staunenden Gäste!

Lassen Sie sich von seinem netten Lächeln und dem adretten Äußeren nicht täuschen: Clemens von der Bremer „Fun & Magic Company“ hat es faustdick hinter den Ohren. Er spielt mit unsichtbaren Karten, zerreißt echte Geldscheine und drückt brennende Zigaretten in teure Jackets. Er beklaut die Gäste, betrügt ihre Wahrnehmung und durchleuchtet ihre geheimsten Gedanken. Und am Ende ist alles so, als wäre nichts gewesen. Oder doch nicht? Denn was der sympathische Magier aus dem Ärmel zaubert, ist ebenso unglaublich wie unvergesslich.

Am letzten Freitag im April bezaubert Clemens zum ersten Mal die Gäste des ATLANTIC Grand Hotels – beim „Magic Dinner“ in den Goldenen Sälen. Mit Können, Charme und Wortwitz serviert er die unterhaltsamen „Zwischengänge“ zu einem köstlichen Vier-Gänge-Menü aus dem Restaurant alto. Eigens dazu hat sich auch Küchenchef Daniel Otto so manche Überraschung einfallen lassen. Allerdings sind die genauso geheim wie die Tricks von Clemens. „Andernfalls wäre es ja nur noch ein Dinner und nicht mehr „magic“, schmunzelt Otto.

Lassen Sie sich also verzaubern von der Magie niveauvoller Koch- und Kleinkunst. Und wenn es Ihnen gefällt, kommen Sie einfach wieder: Das „Magic Dinner“ findet regelmäßig statt – das nächste Mal am 18. November. Oder Sie buchen das vierstündige Erlebnis für magische Firmen- oder Familienfeiern in den Goldenen Sälen.

||| Informationen zu Reservierung und Preisen im „Culinaire“ auf Seite 5 |||||

Magical things are happening at the ATLANTIC Grand Hotel. On April 29th, for the first time ever, the prestigious Golden Halls will be the stage of a gala dinner with feat and illusions, astonishing our guests!

Don't be deceived by his pleasant smile and neat appearance: Clemens from the „Fun & Magic Company“ in Bremen is a sly old dog. He plays with invisible cards, tears up real banknotes and stubs out burning cigarettes on expensive jackets. He steals from guests, cheats on their senses and reads their innermost thoughts. And yet, at the end of his show, it's as though nothing ever happened. Or does it? The tricks that the likable magician has up his sleeve are as incredible as they are unforgettable.

Clemens will be enchanting guests at the ATLANTIC Grand Hotel for the first time on the last Friday in April – at a „Magic Dinner“ in the Golden Halls. With skill, charm and humor, he will be serving entertaining „entrées“ to accompany an exquisite four-course menu from the Restaurant alto. Head chef Daniel Otto has also arranged a few surprises for this event. However, these are just as secret as Clemens' tricks. „Otherwise it would just be a dinner without any magic,“ smiles Otto.

Let the magic of sophisticated cuisine and cabaret enthrall you. And if you enjoy it, you are welcome to come again: The „Magic Dinner“ will be a regular event, with the next one taking place on November 18th. Alternatively, you can book the four-hour experience for magical corporate events or family parties in the Golden Halls.

||| More information about prices and reservations is presented in „Culinaire“ on page 5 |||||



Wir setzen

WE PUT THE ICING ON THE CAKE.

das i-Tüpfelchen

Das ATLANTIC Grand Hotel verfügt über 138 komfortable Zimmer, Studios und Suiten. Henrike Hüper und Anja Sauer haben jedes Bett und jeden Ausblick im Kopf – und das Ziel, die Erwartungen ihrer Gäste zu übertreffen.

„Hotels in zentraler Lage, die sauber und bequem sind, finden Sie in jeder Stadt“, sagt Empfangschefin und Rooms Division Managerin Henrike Hüper. „Den Unterschied machen wir, die Menschen.“ Sie und ihre Kollegin, die Reservierungsleiterin Anja Sauer, beherrschen auch im Interview die Kunst, jede kleinste Schwingung mitzubekommen und zuvorkommend, aber unaufdringlich darauf zu reagieren. „Das gehört zu unserem Job“, sagen sie. „Wir versuchen, die Wünsche eines Gastes zu erfüllen, bevor er sie überhaupt ausgesprochen hat.“

In der Praxis führt das zu Aufgaben, die weit über die Zimmerbuchung oder das Ein- und Auschecken hinausgehen: Sie organisieren den Babysitter, bringen der Ehefrau einen Blumenstrauß aufs Zimmer, sie holen die Kleidung aus der Reinigung oder reservieren einen Tisch in einem eigentlich schon ausgebuchten Restaurant. Ein Nein gibt es nicht, ein ärgerliches Wort schon gar nicht. Mögliche Konflikte lösen Frau Hüper und Frau Sauer lieber mit ihrem ganz eigenen Charme. Beide Frauen sind in ihrer freundlichen Art sehr persönlich und authentisch. Nichts wirkt aufgesetzt oder einstudiert. „So waren wir natürlich nicht immer“, lacht Frau Sauer. „Wir haben viele Jahre einfach nur verschiedenste Situationen beobachtet und daraus gelernt. Jetzt sind wir dran, es besser zu machen.“

Erlernen lässt sich dieser Charme leider nur sehr bedingt – während die beiden Damen nicht einmal ein Studium dazu brauchten. Frau Sauer hat den Spaß an der Hotellerie schon vor dem Abitur entdeckt – als Aushilfskellnerin in einem Bremer Hotel. Gleich nach der Schule begann sie dort eine Ausbildung. Die gebürtige Rostockerin war so gut, dass sie ihre Lehrjahre auf zweieinhalb verkürzen durfte – genauso wie Frau Hüper in ihrem Ausbildungshotel in Hannover. Danach startete Frau Sauer am Nürburgring durch. Direkt an der Start- und Zielgeraden begleitete sie als Rezeptionistin die Neueröffnung eines renommierten Hotels. Kurz vor der ersten Beförderung kam auch ihr erstes Kind zur Welt. Also ging es zurück nach Bremen. „Und hier gab es eigentlich nur ein Hotel, in dem ich arbeiten wollte.“ Nach der Elternzeit schickte sie deshalb eine Initiativbewerbung an das ATLANTIC Grand Hotel. Heraus kam Anfang 2011 eine Teilzeitstelle für Reservierung. Inzwischen leitet sie zwei Teams in Vollzeit: im Hotel und zu Hause.“

The ATLANTIC Grand Hotel has 138 comfortable rooms, studios and suites. Henrike Hüper and Anja Sauer know every bed and every view like the back of their hands – and their goal is to exceed their guests' expectations.

“You will find clean, comfortable, centrally located hotels in every city,” says Head of Reception and Rooms Division Manager Henrike Hüper. “It’s us, the staff, who make the difference.” She and her colleague, Head of Reservations Anja Sauer focus on even the smallest details, responding helpfully but unobtrusively in each instance, even in an interview setting. “It’s all part of our job,” they say. “We try to fulfill our guests’ needs before even expressed.”

In practice, this involves tasks that go far beyond reserving rooms and checking in and out: they organize babysitters, deliver flowers to hotel rooms, collect clothing from the dry-cleaners and reserve tables in restaurants that are already fully booked. There’s no such word as “no”, and you’ll certainly never hear a cross word. Ms. Hüper and Ms. Sauer prefer to resolve potential conflicts with their own unique charm. Both women have a pleasant manner that is both personal and authentic. Nothing seems artificial or rehearsed. “We haven’t always been this way,” laughs Ms. Sauer. “For many years, we just observed a wide variety of situations and learned from them. We’re always working on it.”

Unfortunately, there’s only a certain extent to which this charm can be learned – not that these women needed to complete any courses! Ms. Sauer discovered her love for the hotel industry even before she left school – while working as a part-time waitress at a hotel in Bremen. She started her training there as soon as she finished school. The Rostock-born trainee did so well that she was permitted to shorten her apprenticeship to two-and-a-half years – as did Ms. Hüper at her training hotel in Hanover. Afterwards, Ms. Sauer started work at the Nürburgring. As a receptionist, she was there for the reopening of a renowned hotel, from the first leg right to the home stretch. Just before her first promotion, her first child was born, and so she went back to Bremen. “There was really only one hotel here where I wanted to work.” Consequently, after completing her parental leave, she sent a speculative application to the ATLANTIC Grand Hotel. At the beginning of 2011, she was offered a part-time job in Reservations. She is now a full-time manager of two teams: one at the hotel and one at home.

||| Continued on page 4 |||



Mission

MISSION SHAKESPEARE

Shakespeare

Am 23. April jährt sich der Todestag von William Shakespeare zum 400sten Mal. Weltweit haben „Hamlet“ und „Othello“ Hochkonjunktur. Die Bremer Shakespeare Company ehrt ihren Hausdramatiker weit über das Theater hinaus – bis in den Weltraum.

Mit einem besonderen Pflanzensaft manipuliert der Waldgeist Puck die Liebe der Menschen. Um die Pflanze aufzutreiben, saust er in vierzig Minuten rund um den Erdball. Am 23. April 2016 reist Puck an Bord der Internationalen Raumstation ISS. Zu Shakespeares Todestag sprechen Astronauten in einer Live-Übertragung zur Erde seine Dialoge aus dem „Sommernachtstraum“. Die Bremer Shakespeare Company ist Teil dieses weltumspannenden Projekts. „Zum einen wurden wichtige Teile der ISS in Bremen gebaut“, erklärt Theaterleiterin Renate Heitmann, „zum anderen möchten wir zeigen, dass Shakespeare immer und überall aktuell ist.“

Aus eben diesem Grund wurde die Company vor 33 Jahren gegründet – als freies, selbstverwaltetes Theater. Eine Handvoll Schauspieler hatte erkannt, dass mehr in den Komödien und Tragödien steckt, als der staatliche Kulturbetrieb damals zuließ. Wie die Stadtmusikanten machten sie sich auf nach Bremen, um Shakespeare von bildungskonservativer Patina und Zensur zu befreien. Die Inszenierungen im Theater am Leibnizplatz sind modern, poetisch, lustig, manchmal derb und immer publikumsnah. „Jeder kann sich und seine Realität in den Stücken wiedererkennen“, sagt Frau Heitmann. „Wie wird Macht verhandelt, wohin führt Gier, was ist Liebe, Gott und die Welt ... Shakespeare berührt immerwährende Lebensthemen.“

Inzwischen präsentiert die Bremer Shakespeare Company das größte Shakespeare-Repertoire auf dem gesamten europäischen Festland. Daneben spielt das Ensemble natürlich auch Stücke anderer Dramatiker oder aus der eigenen Dramatikerwerkstatt. Qualität, Mut und Leidenschaft haben der Company Weltruhm, Preise und 2012 sogar Gastspiele in Shakespeares London Globe Theatre eingebracht. Aus dem Bremer Kulturleben ist ihre Kunst längst nicht mehr wegzudenken. Was wäre ein Sommer ohne „Shakespeare im Park“ – jene fünf Open-Air-Aufführungen, die in diesem August schon zum 21. Mal Tausende von Besuchern in den Bremer Bürgerpark locken?

Zusätzliche Spannung verspricht zum 400. Todestag „Shakespeare durch die Blume“, „Zusammen mit der Bremer Botanika haben wir als Hommage eine spezielle Giftmischer-Revue entwickelt“, verrät Renate Heitmann. „Sie zeigt, dass Shakespeare auch ein großer Pflanzenkenner war.“ Uraufführung ist am 11. Juni vor dem Blütenmeer des Rhododendron-Parks. Und was erinnert im Theater am Leibnizplatz an den wichtigen Jahrestag? „Alles“, schmunzelt Frau Heitmann. „Wie jedes Jahr erfüllen wir unsere Mission, den vielleicht größten Geschichtenerzähler der Weltliteratur lebendig zu erhalten.“

DIE HIGHLIGHTS im Shakespeare-Jahr

- 19.02. **Premiere „Macbeth“** Tragödie über Machtgier, die vorhersehbar ist und unentrinnbar in die Untergang führt.
- 15.04. **Premiere „Was Ihr wollt“** Turbulente Komödie über die Kraft von Rollenzuweisungen und die vergebliche Anstrengung, ein Anderer sein zu wollen.
- 23.04. **Zum 400. Todestag: „Wie es Will gefällt“** Eine amüsante Reise durch das Leben Shakespeares und die Zeitgeister von der Renaissance bis heute – nach einer Textvorlage von Jessica Swale und mit einer Party für die Zuschauer
- 11.–12.06. **„Shakespeare durch die Blume“** Mörderische Giftmischer-Revue unter freiem Himmel im Bremer Rhododendron-Park
- 24.–28.08. **„Shakespeare im Park“** Das Open-Air-Programm im Bremer Bürgerpark stand bei Redaktionsschluss noch nicht fest

|||||||
Aktuelle Infos und Tickets: www.shakespeare-company.com
sowie im Foyer der Bremer Stadtbibliothek Am Wall 201 (Tel. 0421-500 333),
in der BTZ Touristik Zentrale (Tel. 0421-30 800 10),
bei Nordwest Ticket, Weser-Kurier im Pressehaus (Tel. 0421-36 36 36) und an der
Abendkasse im Shakespeare-Theater am Leibnizplatz, Schulstraße 26

THE HIGHLIGHTS OF Shakespeare's anniversary year

- 19.02. **Premiere of "Macbeth"** A tragedy about greed for power, the outcome of which is predictable and leads inexorably to destruction.
- 15.04. **Premiere of "As You Like It"** A turbulent comedy about the power of assigning roles and the futile struggle trying to be someone else.
- 23.04. **400th anniversary of Shakespeare's death: "As Will Likes It"** An amusing journey through Shakespeare's life and zeitgeists from the Renaissance to the present day – based on a text source supplied by Jessica Swale and with a party for the audience.
- 11.–12.06. **“Shakespeare durch die Blume”** Deadly poisonous open-air revue in Bremen's Rhododendron Park.
- 24.–28.08. **“Shakespeare in the Park”** The open-air program in Bremen's Bürgerpark has not yet been finalized at the time of going to press.

|||||||
Current info and tickets: www.shakespeare-company.com
and at Bremen's city library foyer, Am Wall 201 (Tel. 0421-500 333),
from the BTZ Tourist Center (Tel. 0421-30 800 10),
from Nordwest Ticket, Weser-Kurier in the Press Building (Tel. 0421 - 36 36 36) and
at the evening box office at the Shakespeare Theater at Leibnizplatz, Schulstrasse 26



Mohammad, Lorena, Amadou

Neue Einstellungen zum Thema Integration NEW APPROACHES TO INTEGRATION

Weltoffenheit und Willkommenskultur sind im ATLANTIC Grand Hotel zu Hause. Integration gehört zum Service. Nicht nur für die Gäste. Wie drei neu eingestellte Mitarbeiter aus Spanien, Guinea und Syrien beweisen:

Mohammad Karaja, 20, ist ein syrischer Flüchtling, der erst vor ein paar Monaten nach Deutschland kam. Aus seiner leidvollen Heimat und dem Libanon bringt er bereits viele gastronomische Erfahrungen mit. Daran möchte er unbedingt anknüpfen. Wie genau, weiß er noch nicht. Als Aushilfskraft im ATLANTIC Grand Hotel kann Herrn Karaja in aller Ruhe herausfinden, ob für ihn ein Studium oder eine Ausbildung das Richtige ist.

Lorena Ponferrada Rodriguez, 23, war in ihrer Heimat Spanien arbeitslos – wie über die Hälfte ihrer jungen Landsleute. Im ATLANTIC Grand Hotel Bremen fand sie endlich einen Ausbildungsplatz. Die Chance dazu gab ihr MobiPro-EU – eine Maßnahme der Bundesregierung zum Abbau der hohen Jugendarbeitslosigkeit in Europa. Für das Hotel ist Frau Rodriguez ein Glücksgriff. In den kommenden zwei Jahren lernt sie hier alles, was sie als Hotelfachfrau braucht – auch Deutsch.

Amadou Sow, 19, ist aus Guinea geflohen, einem von Gewalt und Armut geprägten Land an der Westküste Afrikas. Im ATLANTIC Grand Hotel macht er eine Ausbildung zum Koch. Doch in der Küche, wo es oft schnell gehen muss, ist die Sprachbarriere noch zu hoch. Darum wiederholt Herr Sow das erste Lehrjahr. Wie alle ausländischen Auszubildenden nimmt er an einem intensiven Deutschkurs teil, der jede Woche kostenfrei im ATLANTIC Grand Hotel stattfindet. Seiner Zukunft steht damit nichts mehr im Wege.

Open-mindedness and a welcoming culture are a huge matter for the ATLANTIC Grand Hotel. Integration is part of our service, and not only for our guests, as our three newly recruited staff members from Spain, Guinea and Syria can prove:

Mohammad Karaja, 20, is a Syrian refugee who only came to Germany a couple of months ago. He had already acquired considerable catering experience in his war-torn homeland and Lebanon. He definitely wants to build on this, but just doesn't know quite yet. As a temporary worker at the ATLANTIC Grand Hotel, Mr. Karaja has plenty of time to find out whether studying or a training is the right path for him.

Lorena Ponferrada Rodriguez, 23, was unemployed in her home country Spain – as are more than half of her young countrymen. She finally found a trainee position at the ATLANTIC Grand Hotel in Bremen. She was given this opportunity by MobiPro-EU – a government initiative for reducing Europe's high rates of youth unemployment. Ms. Rodriguez was a lucky catch for the hotel. Over the next two years, she will learn everything she needs to know for being a hotel clerk – including German.

Amadou Sow, 19, fled from Guinea, a country plagued by violence and poverty on the west coast of Africa. He is now a chef trainee at the ATLANTIC Grand Hotel. However, the language barrier is still an obstacle in the kitchen, where things have to move fast, so Mr. Sow is repeating the first year of his course. Like all trainees from abroad, he is taking part in an intensive German language course held free of charge every week in the ATLANTIC Grand Hotel. Afterwards, there'll be nothing more to stop him.

Februar 2016 February 2016 |||||

- bis 13.03. **Letztes Jahr in Marienbad** Das gleichnamige Filmdrama von 1961 steht im Mittelpunkt einer Ausstellung, mit der die Kunsthalle Bremen das Medium Film näher beleuchtet.
- until 13.03. **Last Year in Marienbad** Released in 1961, the movie of this name is center of an exhibition in which the Kunsthalle in Bremen sheds more light on the medium of film.
- bis 27.03. **Fußball. Halleluja!** Die Ausstellung im Focke-Museum untersucht den Fußball als Gesellschaftsphänomen und im Vergleich zur Religion – in Bremen, Deutschland und international.
- until 27.03. **Soccer. Hallelujah!** The exhibition in the Focke Museum explores soccer as a social phenomenon and compares it with religion – in Bremen, Germany and internationally.
- bis 10.04. **ter Hell** Die Weserburg zeigt Werke des Künstlers ter Hell, die Malerei, Graffiti & Subkultur vereinen.
- until 10.04. **ter Hell** The Weserburg is exhibiting works by the artist ter Hell that combine painting, graffiti and subculture.
- bis 24.04. **Faszination Wale** Das Bremer Übersee-Museum macht Wale und Menschen im Pazifik lebendig – u. a. mit Stationen zum Ausprobieren und Anfassen.
- until 24.04. **The fascinating world of whales** This exhibition at the Bremer Übersee-Museum brings whales and the inhabitants of the Pacific to life – with stations for you to touch and try out.
- 07.02.–05.06. **Per Kirkeby** Großformatige Gemälde, Zeichnungen und Skulpturen geben im Paula Modersohn-Becker-Museum in der Böttcherstraße einen Überblick über die vielfältigen Schaffensphasen des dänischen Ausnahmekünstlers.
- Per Kirkeby* The large-scale paintings, drawings and sculptures in the Paula Modersohn-Becker Museum in Böttcherstrasse give an overview of the versatile creative phases of this remarkable Danish artist.

März 2016 March 2016 |||||

- 12.03.–10.07. **Leuchte! Designkone im Licht der Kunst** Die Tischleuchte des Bremer Wilhelm Wagenfeld ist als Bauhaus-Leuchte weltbekannt. Die Ausstellung in der Weserburg zeigt den Designklassiker in ungewöhnlichem Licht.

Light! Design icons in the light of art The table lamp designed by Bremen's Wilhelm Wagenfeld is famous worldwide as the Bauhaus lamp. The exhibition in the Weserburg shows this design classic in an unusual light.

April 2016 April 2016 |||||

- 21.–24.04. **jazzahead!** Ein Muss für Jazzliebhaber: das 9. intern. Jazzfestival im Congress Centrum Bremen
- jazzahead!* A must for jazz lovers: the 9th international jazz festival in Bremen's Congress Center.

Mai 2016 May 2016 |||||

- Mai–Juni** **Hauptblüte Rhododendronpark** Der weltweit zweitgrößte Park seiner Art präsentiert das einzigartige Farbenspiel von über 3.500 Rhododendren und Azaleen.

May–June **Blossom time in the Rhododendron Park** The second-largest park of its kind in the world features a brilliantly play of colors of more than 3,500 different varieties of rhododendron and azalea.

- 02.05. **Verkaufsoffener Sonntag** Von 13 bis 18 Uhr in der Bremer City.
- Open for business on Sunday* 1.00 pm to 6.00 pm in Bremer City.

Juni 2016 June 2016 |||||

- 04.06. **Lange Nacht der Bremer Museen** Von 18 bis 1 Uhr früh öffnen über 20 Museen und Galerien ihre Türen für Nachtschwärmer.

Late night opening in Bremen's museums More than 20 museums and galleries will be opening their doors to revelers from 6.00 pm to 1.00 am.

- 05.06. **UNESCO-Welterbetag** Kostenlose Führungen durch und um das Bremer Rathaus herum.
- UNESCO World Heritage Day* Free guided tours in and around Bremen's town hall.

- 10.–12.06. **LA STRADA** Zirkusfestival in den Straßen der Bremer City.
- LA STRADA* Circus festival in the streets of Bremer City.

- 12.06. **Verkaufsoffener Sonntag** Von 13 bis 18 Uhr in der Bremer City.
- Open for business on Sunday* 1.00 pm to 6.00 pm in Bremer City.

Juli 2016 July 2016 |||||

- 13.–17.07. **Breminale** Kulturfestival auf den Osterdeichwiesen an der Weser – mit musikalischen Geheimtipps aus dem In- und Ausland.

Breminale Cultural festival in the Osterdeichwiesen on the River Weser – musical insider tips from Germany and abroad.

August 2016 August 2016 |||||

- 12.–14.08. **Sommer in Lesmona** Alljährliches „Klassik-Freiluft-Picknick-Vergnügen“ in Knoops Park – mit der Deutschen Kammerphilharmonie Bremen.

Summer in Lesmona Annual “classical open-air picnic event” in Knoops Park – with the German Chamber Philharmonic Dresden.

- 14.08. **GEWOBA City Triathlon Bremen** Dabei sein ist alles beim Schwimmen, Radfahren und Laufen in der Bremer Überseestadt – ob aus Ambition oder nur zum Spaß.

GEWOBA City Triathlon Bremen Taking part is everything when it comes to swimming, cycling and running in Bremen's Überseestadt – no matter whether you are an ambitious triathlete or just in it for fun.

- 20.08.–10.09. **Bremer Musikfest** 35 Aufführungen an 26 Spielstätten bringen alle Emotionen zum Klingen. Eröffnet wird das Festival mit einem Reigen von 24 zeitversetzten Konzerten rund um den nächtlich beleuchteten Marktplatz – darunter im Hofgarten des ATLANTIC Grand Hotels.

Bremen Music Festival 35 performances at 26 venues will play on all your emotions. The festival opens with a series of 24 concerts starting at different times at venues around the market square – including the Hofgarten of the ATLANTIC Grand Hotel.

- 24.–28.08. **Shakespeare im Park** Freilichtaufführungen im Bremer Bürgerpark – inszeniert von der Bremer Shakespeare Company. ||| Lesen Sie dazu Seite 6 |||||

Shakespeare in the Park Open-air performances in Bremen's Bürgerpark – staged by the Bremer Shakespeare Company. ||| Read more on page 6 |||||

Der Sommer

SUMMER IS ON THURSDAYS!
ist ein Donnerstag!

THE GRAND TERRACE THE GRAND TERRACE

After-Work-Eventreihe, die Ihnen schon im fünften Sommer ganz Bremen zu Füßen legt – auf der Dachterrasse des ATLANTIC Grand Hotels. Wie immer mit dabei: Houserocker DJ Sebastian LPC, coole Sommerdrinks und live zubereitete leckere Street-Snacks.

/// Weitere Infos auf www.atlantic-hotels.de/grandhotel/
und www.facebook.com/thegrandterracebremen

After-work event series that we provide on our roof lounge for the 5th year running. Part of the action as always: House rocker DJ Sebastian LPC, cool summer drinks and tasty snacks.

/// More information at www.atlantic-hotels.de/grandhotel/
and www.facebook.com/thegrandterracebremen



DIE TERMINE WHEN

Jeden letzten Donnerstag im Monat.
The last Thursday of every month

/// 28. April 2016	/// April 28, 2016
/// 26. Mai 2016	/// May 26, 2016
/// 30. Juni 2016	/// June 30, 2016
/// 28. Juli 2016	/// July 28, 2016
/// 25. August 2016	/// August 25, 2016

Impressum

Regards ist die Hotelzeitung der
ATLANTIC Grand Hotel Bremen GmbH
Bredenstraße 2
28195 Bremen
Telefon: +49 421 620 62-0
Telefax: +49 421 620 62-500
www.atlantic-hotels.de/grandhotel
grandhotel@atlantic-hotels.de
www.facebook.com/ATLANTIC.Grand.Hotel.Bremen

V. i. S. d. P.: Ursula Carl, Geschäftsführerin
Redaktion: Arzu Bakir, Sascha Füchtner, Guido Strottkötter
Fotos: Gaby Ahnert
Gestaltung: Grimm und Arnold Werbeagentur

Liebe Leserinnen und Leser, personenbezogene Daten werden bei den ATLANTIC Hotels gemäß Datenschutzgesetz gespeichert, verarbeitet und zweckgebunden für Eigenwerbung genutzt. Aufgrund dieser Speicherung erhalten Sie unsere Zeitung zur Information. Sollten Sie die Regards nicht erhalten wollen oder der Speicherung Ihrer personenbezogenen Daten nicht zustimmen, können Sie Ihr Einverständnis jederzeit schriftlich per E-Mail an grandhotel@atlantic-hotels.de oder mündlich unter Telefon +49 421 620 62-0 widerrufen.



PERRIER-JOUËT –
WENN ES ETWAS BESONDERES
SEIN DARF

JE GLAS
13,00€

PERRIER-JOUËT.COM
GENUSS-MIT-VERANTWORTUNG.DE

**SCHNELL UND KOMFORTABEL:
ÜBER KOPENHAGEN IN DIE USA**
ULTRA-MODERNE NEUE INNENEINRICHTUNG
UND HOHER KOMFORT

AIRPORT-BREMEN.DE / FLYSAS.DE

